

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 15 (1939)  
**Heft:** 40  
  
**Artikel:** Wenn die Blätter fallen...  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-753720>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schwarzer Filzhut mit rotem Samtband, der aus der Biedermeierzeit zu stammen scheint. — Modell Marie Alphonsine.

*Coquet postillon noir à ruban de velours rouge.*

## Wenn die Blätter fallen ...

Photos Franz



Graziöses Abendkleid mit weitgebauchtem Rock aus weißem, anmutig gerafftem Tüll und violetterm, weichem Taft. — Modell Jacques Fath.

*Cette gracieuse robe du soir est un véritable nuage de tulle blanc bordé de taffetas violet.*

Die Mode ist eine äußerst launische Dame, aber wie es temperamentvollen Persönlichkeiten geschehen mag, manchmal geht ihr der Atem aus. Und dann greift sie zurück auf Vergangenes, läßt Entschwundenes wieder aufleben, um nur ja ihrem Ruf als launehafte Dame gerecht zu bleiben. So weckt sie zur Zeit Erinnerungen an das verflossene Jahrhundert; vielleicht tut sie es bewußt, um in die heutige unruhige Epoche durch die äußere Erscheinung der Frau gewissermaßen einen Ruhepunkt zu bringen. La moda è mobile...

## Quand les feuilles tombent...

Comme la plume au vent, femme varie souvent... et la mode varie plus souvent encore. C'est une personne à l'imagination très vive et qui renie un jour ce qu'elle adorait la veille. Cet automne elle s'est juré de faire revivre les toilettes qui charmeront nos grand'mères. A tort ou à raison? Qu'importe!



Abendkleid aus schwarzem Wollstoff, mit schwarzem Sammet abgesetzt. Die Tournure erinnert an diejenige der Mode um 1880, als sie den letzten Rest der verschwundenen Krinoline bildete. Modell Jacques Fath.

*La tournure de cette robe du soir en lainage noir garni de velours du même ton fait songer à la mode de 1880.*



Brauner Wollmantel, der mit einem Vogel garniert ist. Der Kragen ist mit zierlichen Vogelfedern bedeckt. — Modell Jacques Fath.

*Sur ce manteau de lainage brun, un oiseau est posé et de fines plumes couvrent le col.*